|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (ВАСЭ-16) Хаммамет, 25 октября – 3 ноября 2016 года** | C:\Users\gaspari\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\logos-02.png |
|  |  |
| **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ** | **Дополнительный документ 26к Документу 42-R** |
|  | **10 октября 2016 года** |
|  | **Оригинал: английский** |
|  |
| Администрации Африканского союза электросвязи |
| ПРЕДЛАГАЕМОЕ ИЗМЕНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 54 – Создание региональных групп и оказание им помощи |
|  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Резюме**: | Настоящий вклад содержит общие предложения африканских Государств-Членов, которые являются альтернативой предложениям, содержащимся в Документе 42(Add.26) по Резолюции 54, в ответ на Документ 48(Add.14), представленный настоящей Ассамблее. |

# 1 Введение

Африканские Государства-Члены с большой озабоченностью отметили вклад, который Соединенные Штаты Америки представили настоящей Ассамблее (Документ 48(Add.14)), относительно внесения изменений в Резолюцию 54 "Создание региональных групп и оказание им помощи". Африканские Государства-Члены придерживаются мнения, что большинство из этих изменений не будут служить цели, которая подразумевается, и более того, они могут серьезно ограничить деятельность региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-T.

# 2 Обсуждаемый вопрос

В представленном США Документе 48(Add.14) основные предусматриваемые вопросы заключаются в следующем:

1 Настоятельно подчеркивается, что все члены, не входящие в регионы, "должны" (shall) приглашаться для участия в работе собраний региональных групп по следующим причинам:

a) с целью оказания помощи развивающимся странам в участии в работе МСЭ-T;

b) с целью повышения до максимального уровня способности этих членов оказывать помощь развивающимся странам в разработке международных стандартов на открытой и прозрачной основе.

**Комментарии**: Региональные группы создаются с той целью, чтобы членам из региона было проще принимать участие в работе собраний этих групп, вместо того, чтобы ехать в Женеву, так как проживание в этом городе связано с весьма высокими затратами и он расположен далеко от большинства африканских и других развивающихся стран, в связи с чем расходы на проезд с возможной пересадкой или пересадками являются очень высокими и порой даже непомерно высокими.

Во-вторых, собрания региональных групп позволяют членам конкретных регионов высказаться и представить свои замечания по конкретным проблемам региона или по проблемам, с которыми сталкивается их региональная среда, что может не представлять интереса для других регионов или не иметь к ним никакого отношения, например таким, как уровень зрелости их инфраструктур, уровень экономического развития, топографический характер региона и его отражение в наиболее подходящих или превалирующих технологических решениях и т. п. Поэтому обсуждаемые вопросы будут представлять интерес только для этих регионов и не будут волновать другие регионы, если не будет каких-либо коммерческих, маркетинговых или политических стимулов для участников из других регионов, которые подталкивали бы их к участию, учитывая высокие проездные расходы и затраты ценного времени.

Отмечалось, что в этих случаях собрания становятся местом обсуждения проблем, которые не входят в круг интересов региона и никак не затрагивают эти страны и их операторов в регионе; кроме того, и это основное, дискуссии монополизируются этими участниками, что препятствует продвижению в некоторых вопросах, которые могут иметь значение для данного конкретного региона.

Отмечалось также, что большинство действующих в развивающихся регионах агентств являются филиалами многонациональных эксплуатационных организаций, расположенных, главным образом, в других регионах; и региональное собрание становится местом, где филиалы могут выразить свое мнение по вопросам, которые не всегда представляют проблему для головной многонациональной эксплуатационной организации. Участие этих многонациональных корпораций, обладающих сильной позицией для ведения переговоров, не будет способствовать тому, чтобы их филиалы выражали свою озабоченность.

С другой стороны, собрания региональных групп, как правило, являются непродолжительными (в основном от половины дня до полутора дней) и их посещают подходящее число участников из региона не в очень большом количестве. Поэтому увеличение числа участников за счет других регионов создаст тяжелое бремя для принимающей страны, которой обычно является развивающаяся страна с ограниченными ресурсами, включая возможные потребности в дополнительных устных переводчиках, большем помещении и т. п., и может привести к тому, что будет трудно найти принимающую страну, что и сейчас является нелегкой задачей. К тому же увеличение продолжительности дискуссий приведет либо к увеличению продолжительности работы собрания, что возлагает дополнительное бремя на принимающую страну, либо оставит мало времени для обсуждения вопросов, волнующих регион, особенно если в обсуждении доминируют участники из других регионов.

В заключение, участие членов из всех других регионов не окажет помощи региональным группам, но напротив будет возлагать дополнительное бремя на принимающую страну, отвлекать обсуждение или приведет к доминированию в обсуждении в ущерб главным проблемам региона, что приведет к снижению периодичности проведения собраний и соответственно снижению участия развивающихся стран в деятельности МСЭ-T, которые могут утратить заинтересованность, если проводимые дискуссии не в полной мере являются актуальными для региона или если они чувствуют себя некомфортно на собрании или не могут выразить свои проблемы.

Прозрачный и открытый характер обсуждений гарантируется, так как в конечном итоге результаты работы любого собрания региональных групп будут содержаться в отчете, который представляется основной исследовательской комиссии, а предложение о представлении вкладов в региональных группах приведет к представлению вкладов непосредственно в основной исследовательской комиссии.

С другой стороны, стандарты, в которых учитываются региональные проблемы, имеют широкое распространение, как это практикуется в США, Японии, Европе и т. п., чтобы они подходили для условий и уровня развития инфраструктуры, а также для восприятия гражданами подходящей технологии и распространения ее среди них и т. д.

2 Работа региональных групп должна осуществляться в рамках мандата основной исследовательской комиссии и МСЭ-T.

**Комментарии**: Нет никакой необходимости добавлять это предложение в Резолюцию, причем в нескольких местах. Мандаты исследовательских комиссий зафиксированы в Резолюции 2, и наконец, отчеты региональных групп направляются основной исследовательской комиссии и именно исследовательская комиссия будет обсуждать отчет и представленные на этой основе вклады и будет принимать решение о том, соответствуют ли они ее мандату или нет. Эта фраза будет служить предлогом для некоторых участников из других регионов вмешаться в работу собрания региональной группы и не допустить обсуждения темы, которая, по их мнению, не входит в сферу полномочий основной исследовательской комиссии, но этот вопрос должен решаться всей исследовательской комиссией. Поэтому нет никакой необходимости неоднократно вставлять эту фразу.

3 И в пределах ресурсов, распределенных в финансовом плане Союза.

**Комментарии**: Разумеется, любые расходы регулируются наличием ресурсов. Учитывая важность участия развивающихся стран в деятельности МСЭ-T, вместо этого необходимо прилагать усилия для сбора ресурсов МСЭ-T с целью оказания поддержки региональным группам. Например, если имеется достаточно средств для членов, желающих принять участие в собраниях других региональных групп, которые обычно являются значительными, то лучше было бы направлять эти средства на "оказание помощи" членам из развивающихся стран в регионе, чтобы они могли принять участие в таких региональных собраниях, или представлять добровольные взносы в МСЭ-T, чтобы помочь осуществлению мероприятий, связанных с проведением собраний региональных групп.

Следовательно, неоднократное включение этой фразы в Резолюцию подразумевает, что МСЭ‑T не должен прилагать никаких усилий для поиска или сбора ресурсов с целью оказания поддержки региональным группам. Поэтому предлагается вообще не добавлять эту фразу.

4 И избегать дублирования с другими секторами.

**Комментарии**: Имеются другие Резолюции, в которых рассматриваются вопросы координации действий между Секторами. Согласованное определение слова "дублирование" отсутствует. Нет ли здесь сходства в названии этого положения? Разве нет множества других аспектов помимо названия? В чем разница между "перекрытием" и "дублированием" и т. д.? ВАСЭ всегда очень чутко относилась к использованию слова "дублирование". Дело в том, что это может застопорить любую работу, если исходить из того, что она дублирует другую работу, хотя это не так.

Например, МСЭ-D не разрабатывает стандарты, но занимается вопросами, которые имеют такое же название в направлении работы МСЭ-D. Кроме того, создание потенциала для разработки стандартов лучше всего обеспечивать там, где имеются эксперты по разработке стандартов.

Соответственно, фраза о том, чтобы избегать дублирования с другими Секторами, не представляется уместной для включения в Резолюцию, как и использование самого слова "дублирование".

5 Отметить Комитет ВТО по техническим барьерам в торговле: прозрачность, открытость, беспристрастность и консенсус, актуальность и эффективность, а также согласие и интересы развивающихся стран.

**Комментарии**: Исследовательские комиссии МСЭ-T руководствуются Уставом, Конвенцией, РМЭ, Резолюциями ВАСЭ и т. д, но не документами ВТО и ее органов. В той или иной степени, это может быть предметом двустороннего и/или многостороннего соглашения. Следует также принять к сведению, что некоторые Государства-Члены не являются членами ВТО. Основные тексты документов и Резолюции МСЭ-T затрагивают эти вопросы в нескольких местах. Как отмечается выше, надлежащим местом для рассмотрения этих вопросов являются отчеты о собраниях региональных групп, представляемые основной исследовательской комиссии.

Добавление текста, касающегося ВТО, и ссылка на "барьеры в торговле" свидетельствует о том, что реальной целью участия в собраниях региональных групп является обеспечение открытости рынков развивающихся стран, которые в основном не являются производителями или изготовителями продуктов и услуг других "развитых" регионов, и обеспечить, чтобы любая деятельность в области стандартизации, даже если она является выгодной для региона, не проводилась в тех случаях, когда она может угрожать "продажам" на этих рынках.

Отсюда можно сделать вывод, что указание на ВТО и ее органы не является вполне актуальным и представляет весьма негативное послание развивающимся странам и их регионам, что их рынки ДОЛЖНЫ быть открыты для продукции развитых регионов независимо от их интересов.

Предложение заключается в том, чтобы снять ссылку на ВТО и ее органы и соглашения.

# 3 Предложение

Независимо от Общего предложения африканских стран (Документ 42(Add.26)), содержащего изменения к Резолюции 54, африканские Государства-Члены факультативно могут внести следующее предложение о внесении изменений в Резолюцию 54, представленное в Приложении, в качестве ответа на предложение США (Документ 48(Add.14)).

MOD AFCP/42A26/1

РЕЗОЛЮЦИЯ 54 (Пересм. хаммамет, 2016 г.)

Создание региональных групп и оказание им помощи

(Флорианополис, 2004 г.; Йоханнесбург, 2008 г.; Дубай, 2012 г.; Хаммамет, 2016 г.)

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (Хаммамет, 2016 г.),

учитывая,

*a)* что в соответствии со Статьей 14 Конвенции разрешается создание исследовательских комиссий в целях стандартизации электросвязи на всемирной основе;

*b)* что Статья 17 Устава гласит, что "функции Сектора стандартизации электросвязи, с учетом особых интересов развивающихся стран, заключаются в выполнении целей Союза, относящихся к стандартизации электросвязи...";

*c)* что в Резолюции 123 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции Генеральному секретарю и Директорам трех Бюро поручается тесно сотрудничать между собой в проведении инициатив, содействующих преодолению разрыва в стандартизации между развивающимися[[1]](#footnote-1)1 и развитыми странами;

*d)* что работа некоторых исследовательских комиссий, в особенности касающаяся, помимо всего прочего, принципов тарификации и учета, сетей последующих поколений (СПП) и будущих сетей (БС), безопасности, качества, мобильности и мультимедийных средств, по-прежнему имеет важное стратегическое значение для развивающихся стран,

признавая,

*a)* что Статья 43 Устава МСЭ (У194) гласит, что "Государства-Члены сохраняют за собой право созывать региональные конференции, заключать региональные соглашения и создавать региональные организации с целью урегулирования вопросов электросвязи, которые могут быть разрешены на региональной основе ... ";

*b)* растущий уровень участия и представительства развивающихся стран на собраниях исследовательских комиссий Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т), в частности 2-й, 3-й, 5-й и 12-й Исследовательских комиссий;

*c)* что в рамках 2-й, 3-й, 5-й, 11-й, 12-й, 13-й и 17-й Исследовательских комиссий созданы региональные группы;

*d)* удовлетворительные результаты, достигнутые путем использования регионального подхода в рамках деятельности основных исследовательских комиссий;

*e)* что деятельность большинства этих региональных групп приобретает все большее значение;

*f)* успех создания региональных групп в рамках 3-й Исследовательской комиссии, которая осуществляет руководство исследованиями, относящимися к вопросам тарификации и учета (включая методики определения затрат) для услуг международной электросвязи, и исследованием связанных с этим экономических, политических вопросов и вопросов учета в электросвязи;

*g)* устойчивость региональных групп 3-й Исследовательской комиссии и вселяющее надежды начало деятельности региональных групп, созданных в соответствии с настоящей Резолюцией,

отмечая

*a)* необходимость расширения участия развивающихся стран в работе исследовательских комиссий для обеспечения того, чтобы лучше учитывались их конкретные потребности и нужды;

*b)* необходимость совершенствования и упрочения организации и методов работы исследовательских комиссий МСЭ-Т в интересах расширения участия развивающихся стран;

*c)* важность наличия надлежащих консультативных структур для формулирования и исследования Вопросов, подготовки вкладов и наращивания потенциала;

*d)* необходимость более широкого присутствия и более активного участия развивающихся стран в форумах МСЭ-Т по стандартизации;

*е)* необходимость содействия более широкому участию в работе МСЭ-Т, например научных кругов и экспертов, работающих в области стандартизации электросвязи/информационно-коммуникационных технологий, в частности из развивающихся стран;

*f)* бюджетные ограничения, особенно в учреждениях развивающихся стран, в отношении присутствия на мероприятиях МСЭ-Т, представляющих для них конкретный интерес,

памятуя о том,

что применение организационной структуры и методов работы региональной группы 3‑й Исследовательской комиссии в отношении созданных впоследствии региональных групп, могло бы помочь расширению и повышению уровня участия развивающихся стран в деятельности по стандартизации и способствовать достижению целей Резолюции 123 (Пересм. Пусан, 2014 г.),

принимая во внимание

*a)* опыт и уроки, полученные региональными группами 3-й Исследовательской комиссии и созданными впоследствии региональными группами, в отношении рабочей, а также организационной структуры и методов работы;

*b)* особый процесс утверждения Рекомендаций, предусмотренный для региональных групп 3‑й Исследовательской комиссии в пункте 9.2.1 Резолюции 1 (Пересм. Дубай, 2012 г.) настоящей Ассамблеи,

признавая далее,

*a)* что общий и скоординированный подход к вопросу о стандартизации мог бы содействовать популяризации деятельности в области стандартизации в развивающихся странах;

*b)* что совместные собрания региональных групп различных исследовательских комиссий МСЭ‑Т, в особенности приурочиваемые к какому-либо региональному семинару-практикуму и/или собранию регионального органа по стандартизации, могут стимулировать участие развивающихся стран в этих собраниях и повысить эффективность таких совместных собраний;

*c)* что в развивающихся странах обычно небольшое число экспертов по стандартизации несут ответственность за многочисленные области стандартизации в своих администрациях,

решает

1 поддержать скоординированное создание региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т в каждом конкретном случае, а также поощрять сотрудничество и совместную работу этих групп с региональными структурами, занимающимися стандартизацией;

2 предложить Совету рассмотреть вопрос об оказании в надлежащих случаях поддержки региональным группам;

3 что Государства-Члены и Члены Сектора МСЭ-Т могут приглашаться для участия в работе собраний региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т,

предлагает регионам и их Государствам-Членам

1 продолжать создание региональных групп основных исследовательских комиссий МСЭ‑Т в своих соответствующих регионах согласно пункту 1 раздела *решает* настоящей Резолюции и в надлежащих случаях поддерживать их собрания и деятельность в координации с БСЭ;

2 разработать проекты круга ведения и методов работы этих региональных групп, которые должны быть утверждены основной исследовательской комиссией;

3 в надлежащих случаях создавать региональные органы по стандартизации и поощрять проведение совместных и скоординированных собраний таких органов с региональными группами исследовательских комиссий МСЭ-Т в своих соответствующих регионах, с тем чтобы собрания таких региональных групп проходили под эгидой этих органов по стандартизации,

предлагает созданным таким образом региональным группам

1 распространять информацию о стандартизации электросвязи, поощрять участие развивающихся стран в деятельности в области стандартизации в их регионах и представлять в основную исследовательскую комиссию письменные вклады, отражающие приоритеты их соответствующих регионов;

2 тесно сотрудничать с соответствующими компетентными региональными организациями,

поручает исследовательским комиссиям и Консультативной группе по стандартизации электросвязи

координировать проведение совместных собраний региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т,

поручает Директору Бюро стандартизации электросвязи в сотрудничестве с Директором Бюро развития электросвязи, в рамках имеющихся распределенных ресурсов или ресурсов, полученных в виде вкладов,

1 оказывать всю необходимую поддержку для создания региональных групп и обеспечения их бесперебойного функционирования;

2 рассмотреть вопрос о проведении, по мере возможности, семинаров-практикумов, приуроченных к собраниям региональных групп МСЭ-Т;

3 принимать все необходимые меры для содействия организации проведения собраний и семинаров-практикумов региональных групп,

призывает Директора Бюро стандартизации электросвязи

сотрудничать с Директором Бюро развития электросвязи, с тем чтобы:

i) продолжать оказывать конкретную помощь региональным группам;

ii) поощрять продолжение разработки членами региональных групп 3-й Исследовательской комиссии компьютеризированных прикладных инструментов, относящихся к их методикам определения затрат;

iii) принять надлежащие меры для содействия проведению собраний региональных групп, чтобы способствовать необходимому эффективному взаимодействию между тремя Секторами,

далее предлагает созданным таким образом региональным группам

тесно сотрудничать с соответствующими компетентными региональными организациями и представлять отчеты о работе в своих регионах.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 К таковым относятся наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, а также страны с переходной экономикой. [↑](#footnote-ref-1)